Naciones Unidas E/C.19/2004/5/Add.7

Consejo Económico y Social

Distr. general
1° de marzo de 2004
Español
Original: inglés

Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas
Tercer período de sesiones
Nueva York, 10 a 21 de mayo de 2004
Tema 4 del programa provisional*
Ámbitos del mandato

Información recibida del sistema de las Naciones Unidas

Nota de la Secretaría

Adición

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

* E/C.19/2004/1.

04-25794 (S) 250304 250304

Resumen

Siguiendo las recomendaciones del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas, el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) se complace en informar de que en 2003 asignó 138.120.000 dólares de los EE.UU. en concepto de préstamos y 1.256.000 dólares en concepto de donaciones para proyectos de apoyo a los pueblos indígenas. Además, mediante fondos donados al Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales, que es una organización asociada, se llevaron a cabo con éxito las siguientes actividades: a) elaboración y ensayo sobre el terreno de una metodología sobre la gestión de resolución de conflictos en las tierras sujetas al *masyarakat adat* (derecho consuetudinario de las comunidades indígenas) en Indonesia; b) elaboración y ensayo de una metodología participativa para documentar exhaustivamente los conocimientos etnobotánicos de los pueblos indígenas de Subanen y proteger los derechos de los pueblos indígenas en Filipinas; c) asistencia en los procesos de negociación con diversas partes interesadas con miras a la integración y armonización de los planes de desarrollo de las autoridades locales y los organismos nacionales con los planes de ordenación de los dominios ancestrales de las comunidades indígenas locales de Filipinas; d) selección de tres zonas habitadas por pueblos indígenas (una en Filipinas y dos en Indonesia) para realizar un proyecto de investigación de tres años de duración con el objetivo de establecer modelos de trabajo encaminados a proporcionar pagos de transferencia y otros beneficios a las comunidades indígenas por los servicios ambientales que presten. Además, la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, auspiciada y financiada por el FIDA en el marco de su programa de Servicio de Potenciación de la Comunidad, aportó 392.000 dólares en 2003 para seis proyectos relacionados directamente con la protección de los derechos de los pueblos indígenas sobre sus tierras.

El FIDA financió el rodaje de una película documental sobre los pueblos Garo del noreste de la India. La película titulada “Still, the Children Are Here”, fue producida por Mira Nair y dirigida por Dinaz Stafford. El Fondo organizó también un seminario de un día de duración con tres representantes del Foro Permanente. El FIDA cofinanciará la celebración de consultas regionales con mujeres indígenas de Asia y, probablemente, de América Latina como actividad preparatoria del tercer período de sesiones del Foro sobre las mujeres indígenas. El Fondo, en colaboración con la Fundación Karl Kübel Stiftung, celebrará un seminario en Coimbatore (India) en marzo de 2004 que versará sobre el diálogo normativo como medio que permite a los pueblos indígenas gestionar sus recursos naturales.

I. Recomendaciones dirigidas exclusivamente al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

1. El Foro Permanente para la Cuestiones Indígenas no formuló ninguna recomendación dirigida específicamente al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).

II. Recomendaciones dirigidas a diversos organismos

2. El Foro recomendó que el Convenio sobre la Diversidad Biológica, en coordinación con el Banco Mundial, el PNUMA, el PNUD, el FIDA y la FAO, organizara un curso práctico sobre la protección de los lugares sagrados y ceremoniales de los pueblos indígenas. A este respecto, en julio de 2003 el FIDA se puso en contacto con la secretaría del Convenio para planificar esa actividad en forma conjunta. La secretaría respondió que esa actividad no se inscribía en su plan de trabajo, por lo que tenía que ser debatida en la próxima reunión de planificación. También dio a entender que se pondría en contacto con el FIDA en caso de que programara una actividad de ese tipo.

3. La otra recomendación del Foro se refería a la movilización de recursos destinados a proyectos de los pueblos indígenas. A este respecto el FIDA se complace en informar de que en 2003 asignó 138.120.000 dólares en concepto de préstamos y 1.256.000 dólares en concepto de donaciones para proyectos de apoyo a los pueblos indígenas (véase la sección III y el anexo *infra*).

4. Por último, el Foro recomendó al FIDA que prestara apoyo financiero para fortalecer el Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas. El FIDA ha mantenido conversaciones con la secretaría del Foro Permanente para examinar posibles esferas de colaboración.

III. Información significativa (adicional) sobre políticas, programas, asignaciones presupuestarias o actividades recientes en el ámbito de las cuestiones indígenas

5. Tal como se indica *supra*, en 2003 el FIDA comenzó la ejecución de seis proyectos de apoyo directo a los pueblos indígenas mediante su servicio de préstamos. Esos proyectos se ejecutaron en cuatro países de Asia (la India, Indonesia, la República Democrática Popular Lao y China) y uno de América latina (el Ecuador). El costo total de los proyectos ascendió a 335.400.000 dólares y la contribución del FIDA se cifró en 138.120.000 dólares. Se espera que esos proyectos redunden en beneficio de unos 566.000 hogares indígenas. El FIDA también concedió cinco donaciones (el Brasil, la Cuenca del Amazonas, Guatemala, Filipinas y la India) a organizaciones indígenas o a organizaciones que les prestan apoyo; su costo total ascendió a 2.470.000 dólares. El FIDA aportó 1.256.000 dólares (para más información, véase el anexo).

6. Además en 2003, la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, auspiciada y financiada por el FIDA, inicio en el marco de su programa de Servicio de Potenciación de la Comunidad seis proyectos en seis países (la Argentina, Guyana, Guatemala, Filipinas, Indonesia y el Camerún) relacionados directamente con la

protección de los derechos de las comunidades indígenas sobre sus tierras o con la promoción de la ordenación de los recursos naturales indígenas. El costo total de esos proyectos ascendió a 1.165.000 dólares; la contribución de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra se cifró en 392.000 dólares (véase el anexo).

7. Además, en virtud de una donación regional concedida por el Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales se emprendieron las siguientes actividades que guardan una relación directa con los pueblos indígenas:

a) El Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales, en colaboración con organizaciones no gubernamentales indígenas, organizaciones de pueblos indígenas y las autoridades locales, ha elaborado y ensayado sobre el terreno una metodología sobre la gestión de resolución de conflictos para las tierras *adat* (tradicionales) en el distrito de Kutai occidental, en Kalimantan oriental (Indonesia). En 2003 se impartió capacitación a funcionarios del distrito y de sus subdivisiones territoriales, líderes *adat* y dirigentes de las aldeas. El Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales ha venido trabajando en pos del reconocimiento de los derechos m*asyarakat adat* en Kalimantan oriental;

b) En Lakewood, Mindanao occidental (Filipinas) los propios indígenas han emprendido una documentación sistemática y exhaustiva de los conocimientos etnobotánicos de los pueblos indígenas de *Subanen,* que abarca un amplio espectro de especies vegetales (y sus variados usos), desde importantes cultígenos como tubérculos, verduras y árboles frutales hasta plantas medicinales, helechos, palmeras y árboles maderables. La metodología participativa desarrollada y ensayada sobre el terreno para elaborar dicha documentación etnobotánica (con miras a la creación de un "registro comunitario") presenta buenas perspectivas de éxito y la posibilidad de ampliar las emulaciones y adaptaciones centradas en la protección de los sistemas de conocimiento y los derechos de los pueblos indígenas;

c) En Impasug-ong (al norte de la provincia de Mindanao) y en Bakun (provincia de Cordillera, Filipinas), el Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales, con el apoyo del FIDA, prestó asistencia en los procesos de negociación con diversas partes interesadas con miras a la integración y armonización de los planes de desarrollo de las autoridades locales y los organismos nacionales con los planes de ordenación de los dominios ancestrales de las comunidades indígenas locales.

8. En virtud de otra donación regional que también se concedió al Centro Internacional de Investigaciones Agroforestales, "Rewarding upland communities for the environmental services they provide", tres de las cinco zonas seleccionadas (Kalahan en Filipinas y Sumberjaya y el lago Singarak en Indonesia) para realizar un proyecto de investigación de tres años de duración están habitadas por pueblos indígenas. Ese proyecto de investigación tiene como objetivo establecer modelos de trabajo encaminados a proporcionar pagos de transferencia y otros beneficios a las comunidades indígenas por los servicios ambientales que presten. Entre los servicios ambientales que se contemplan en esta iniciativa, cabe mencionar los relativos a las cuencas hidrográficas, el carbono y la biodiversidad.

9. En 2003, en el marco de su labor de promoción de los pueblos indígenas y de su cosmovisión, el FIDA financió el rodaje de una película documental sobre los pueblos Garo del noreste de la India. La película, titulada "Still, the Children Are Here", fue producida por Mira Nair y dirigida por Dinaz Stafford. Fue exhibida en

una sesión de preestreno durante el Festival Europeo de Roma y pronto se incorporará al circuito comercial.

10. En diciembre de 2003, el Fondo organizó un seminario de un día de duración con tres representantes del Foro Permanente: Ole Henrik Magga, Ayitegan Kouevi y Parshuram Tamang. También fue invitado Lee Swepston, de la OIT (Ginebra). Además, participaron en el evento las dos organizaciones afiliadas auspiciadas por el FIDA: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación. El seminario permitió profundizar el conocimiento mutuo de los mandatos, ámbitos de trabajo y modi operandi de cada organización, así como intercambios fructíferos con miras al futuro.

IV. Información relativa al tema especial "Las mujeres indígenas" del tercer período de sesiones

11. El FIDA cofinanciará la celebración de consultas regionales de mujeres indígenas de Asia y, probablemente, de América Latina como actividad preparatoria del tercer período de sesiones del Foro. El FIDA también tiene previsto exhibir la película documental titulada "Still, the Children Are Here" en un evento paralelo que se organizará durante el tercer período de sesiones del Foro Permanente. Se trata de una estampa realista de la vida de los Garos de Meghalaya, en el noreste de la India. Los Garos son una sociedad matrilineal (los bienes pasan a la hija con las mejores perspectivas de futuro y los hombres viven en las casas de sus esposas) con dirigentes masculinos. En la práctica, esto se traduce a un grado inusual de equidad entre los sexos. En la película se resalta el papel de la mujer en la preservación de la cultura indígena y de los recursos fitogenéticos (en este caso el arroz).

12. Por último, el FIDA ha pedido a la secretaría del Foro que comparta su experiencia sobre el terreno con mujeres indígenas en el marco del Grupo de Alto Nivel relativo a las mujeres indígenas.

V. Conferencias y reuniones auspiciadas por el FIDA relativas a cuestiones indígenas

13. El Fondo, en colaboración con la Fundación Karl Kübel Stiftung tiene previsto celebrar un seminario en Coimbatore (India) en marzo de 2004 sobre el diálogo normativo como medio que permite a los pueblos indígenas gestionar sus recursos naturales. Se prevé una amplia difusión de los resultados de este importante seminario.

Anexo

Proyectos iniciados en 2003 que se centran en los pueblos indígenas

	País	*Título del proyecto*	*Beneficiarios*	*Costo total (en millones de dólares EE.UU.)*	*Contribución del FIDA (en millones de dólares EE.UU.)*
Préstamos					
	India	Proyecto de mejora de los medios de subsistencia en el Himalaya	72.000 hogares	84,4	39,91
	India	Programa de fomento de los medios de subsistencia y de la capacidad de acción de las tribus de Orissa	75.000 hogares	91,2	20
	Indonesia	Programa de fomento de la capacidad de acción de las comunidades locales en Kalimantan oriental	39.000 hogares	26,47	19,9
	República Democrática Popular Lao	Proyecto de apoyo a iniciativas comunitarias en Oudomxai	29.000 hogares	21,14	13,41
	China	Programa de conservación del medio ambiente y reducción de la pobreza en la región autónoma de Ningxia Hui y la provincia de Shanxi	270.000 hogares	90,5	29
	Perú	Proyecto de fortalecimiento del mercado y diversificación de los medios de subsistencia en el altiplano meridional	120.000 hogares	21,7	15,9
	Subtotal		**605.000 hogares**	**335,41**	**138,12**
Donaciones					
	Cuenca del Amazonas: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Panamá, Perú, Venezuela	Programa regional de apoyo a los pueblos indígenas de la Cuenca del Amazonas fase III	Pueblos indígenas de la Cuenca del Amazonas	1,83	0,88
	Brasil	Proyecto de apoyo a la educación de los ticunas, capacitación de maestros indígenas	300 maestros y alrededor de 12.000 estudiantes ticunas	0,128	0,08
	Guatemala	Desarrollo ganadero y forestal en Quiché	558 familias, en su mayoría indígenas	0,128	0,1
	India	Centro de gestión comunitaria de recursos en Laxmipuram	3.500 familias indígenas	0,097	0,096
	Filipinas	Cartografía de los dominios ancestrales de las comunidades indígenas en Mindanao septentrional	9 organizaciones de pueblos indígenas	0,286	0,1
	Subtotal			**2,469**	**1,256**

Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra
Programa del Servicio de Potenciación de la Comunidad

País	*Título del proyecto*	*Beneficiarios*	*Costo total (en millones de dólares EE.UU.)*	*Contribución de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (en millones de dólares EE.UU.)*
Argentina	Fortalecimiento de una plataforma de desarrollo sostenible de granjeros y organizaciones indígenas, que abarca el acceso a la tierra, al agua y a las actividades productivas en las regiones de El Gran Chaco Americano, Puna América y Desierto de Mendoza	9.200 familias	0,206	0,06
Guyana	Protección de los pueblos indígenas sobre sus tierras y recursos en la cuenca del Alto Mazaruni en Guyana	Alrededor de 3.800 indígenas	0,13	0,097
Guatemala	Asesoramiento jurídico para apoyar la seguridad de la tenencia en la costa meridional de Guatemala	7.017 familias en 117 comunidades de 11 departamentos	0,048	0,048
Filipinas	Cartografía de los dominios ancestrales del pueblo indígena de Mindanao	11 comunidades	0,282	0,074
Indonesia	Fortalecimiento de los conocimientos indígenas en la rehabilitación de las tierras en Kalimatan occidental	Comunidades indígenas	0,078	0,065
Camerún	Promoción de la gestión de los recursos naturales por las comunidades indígenas en la selva de Ngovayang	Comunidades indígenas	0,421	0,048
Total			**1,165**	**0,0392**